



CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

VALVOLE DI RITEGNO E DI FONDO: BLOCK®
CHECK AND FOOT VALVES: BLOCK®



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

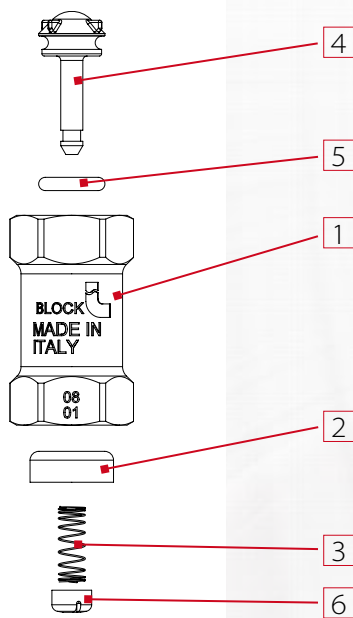


Corpo in ottone.
Otturatore in polimero.
Tenuta in NBR.
Molla in acciaio inox.
Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 100°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Closing system in polymer.
Seal in NBR.
Spring in stainless steel.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 100°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)
PRESSIONE/PRESSURE	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi	10bar/145psi	10bar/145psi	10bar/145psi
CODICE/CODE	1010012	1010034	1010100	1010114	1010112	1010200
IMBALLO/PACKING	14/448	12/252	10/160	8/112	6/72	4/64

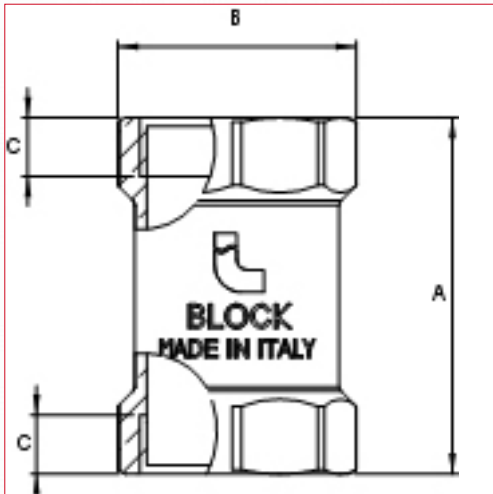
SCHEDA MATERIALI - MATERIALS



POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Guida/ Guide	1	POM acetale (copolimero)/ Acetalic POM (copolymer)
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Tenuta/ Seal	1	POM acetale (copolimero)/ Acetalic POM (copolymer)
5	O-ring/ O-ring	1	NBR 70/SH-A
6	Fermo molla/ Spring stop	1	Polycarbonato/ Makrolon 2458

Certificazioni- Certifications





MISURE / SIZE	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
A (mm)	47,5	53,5	60,5	66,5	74	80
B (mm)	28	35	40,5	50,4	57,8	70,5
C (mm)	9	10	10	12	13	15
D (mm)	14	18	22	28	33	44
PRESS. ATMOSF./WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	12	12	12	10	10	10
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	170	170	170	145	145	145

INSTALLAZIONE - *MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS*

Installazione

Le valvole BLOCK® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea; depressurizzare la linea; durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso di perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The BLOCK® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adaptor) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adaptor, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- The installer has to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:

- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - *LOSS DIAGRAM*

MISURE / SIZE	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Kv	4,01	7,68	11,43	22,63	29,97	53,46

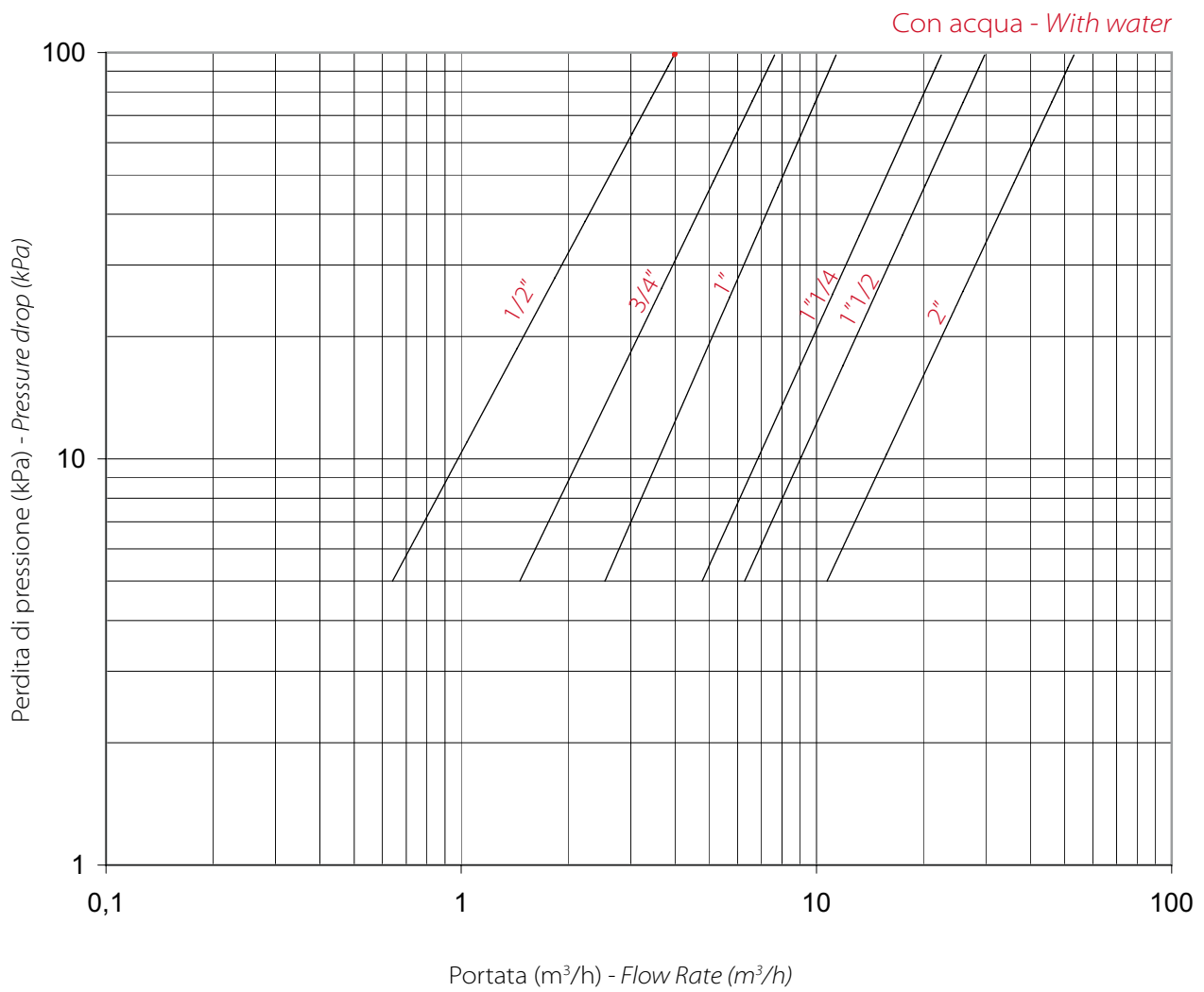
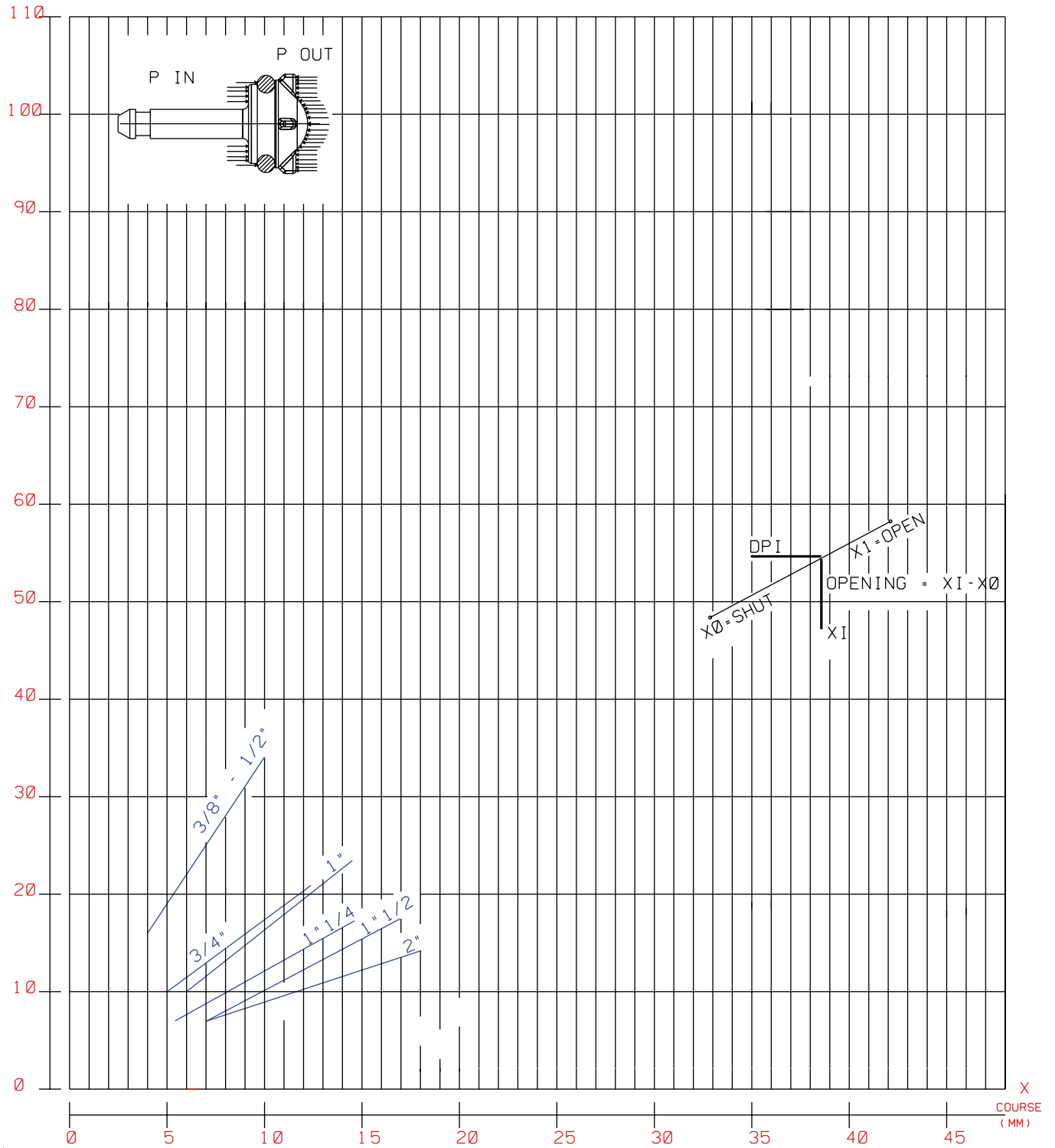


DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

$DP = P_{IN} - P_{OUT}$
(MBAR)



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

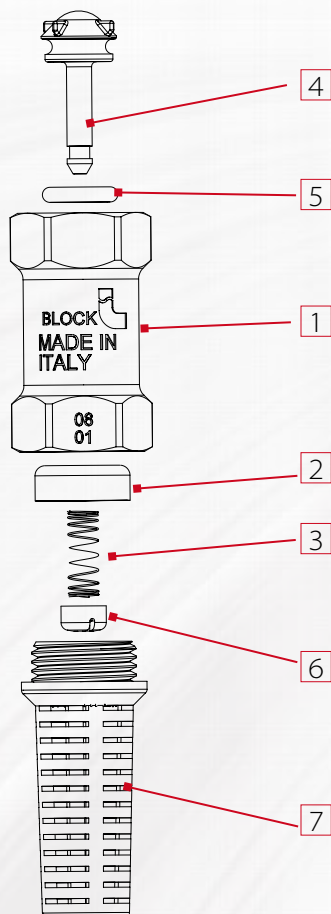


Corpo in ottone.
Otturatore in polimero.
Tenuta in NBR.
Molla in acciaio inox.
Filtro in polimero.
Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 100°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Closing system in polymer.
Seal in NBR.
Spring in stainless steel.
Strainer in Polymer.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 100°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)
PRESSIONE/PRESSURE	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi	10bar/145psi	10bar/145psi	10bar/145psi
CODICE/CODE	1060012	1060034	1060100	1060114	1060112	1060200
IMBALLO/PACKING	14/364	12/228	10/140	8/72	6/54	4/32

SCHEDA MATERIALI - MATERIALS

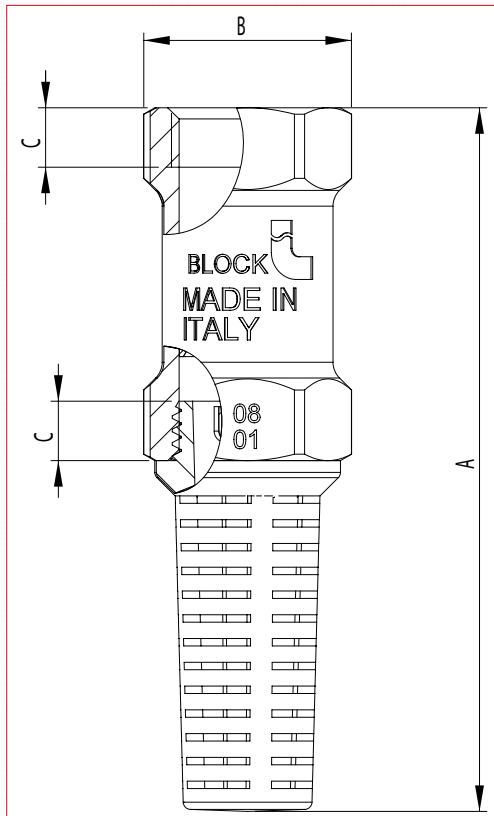


POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Guida/ Guide	1	POM acetale/ Acetalic Polymer
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Tenuta/ Seal	1	POM acetale/ Acetalic Polymer
5	O-ring/ O-ring	1	NBR 70/SH-A
6	Fermo molla/ Spring stop	1	Policarbonato/ Makrolon 2458
7	Filtro/ Strainer	1	POM avetale/ Polymer

Certificazioni- Certifications



QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
A (mm)	94,5	100,5	111	125,5	138	155
B (mm)	28	35	40,5	50,4	57,8	70,5
C (mm)	9	10	10	12	13	15
PRESS. ATMOSF./WORK.PRESS. Kg/cm ² - bar	12	12	12	10	10	10
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	170	170	170	145	145	145

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole BLOCK® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea; depressurizzare la linea; durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso di perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The BLOCK® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adaptor) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adaptor, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- The installer has to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:

- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

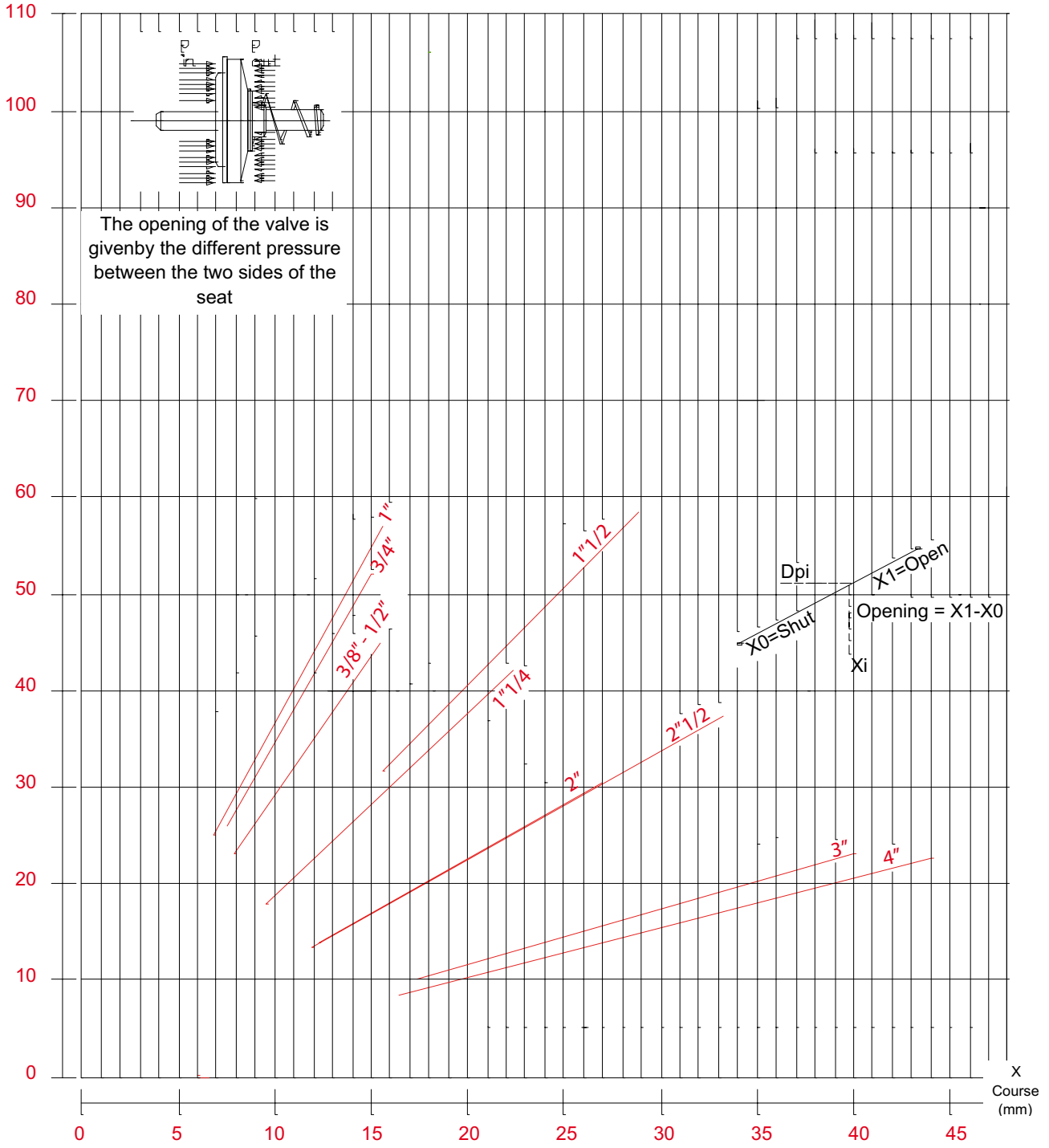
Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

$Dp = P_{in} - P_{out}$
(mbar)





CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

VALVOLA CLAPET
SWING CHECK VALVE



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES



Corpo in ottone.
O-ring tappo esagonale in NBR.
Guarnizione del tappo esagonale laterale in NBR.
Piatello in ottone.
Temperatura minima e massima d'esercizio: 0°C, 90°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).
Disponibile da 3/8" a 2" con tenuta in NBR, da 3/8" a 4" con tenuta in metallo.
Disponibile con filetto americano NPT nelle misure 2"1/2, 3" e 4".

Body in brass.
O-ring for hexagonal plug in NBR.
Washer of the side plug in NBR.
Plate in brass.
Minimum and maximum working temperatures: -0°C, 90°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).
Available 3/8" through 2" with NBR seal, 3/8" through 4" with metal seal.

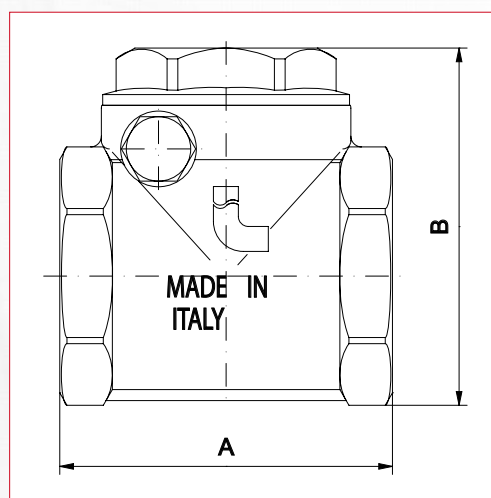
MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)
PRESSIONE/PRESSURE	16bar/232psi	16bar/232psi	16bar/232psi	12bar/174psi	10bar/145psi	10bar/145psi	10bar/145psi
CODICE/CODE	1300038G	1300012G	1300034G	1300100G	1300114G	1300112G	1300200G
IMBALLO/PACKING	16/192	16/192	12/96	8/80	5/40	4/32	2/24

Tenuta in NBR.
NBR seal.

MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)	2"1/2 (DN 65)	3" (DN 80)	4" (DN 100)
PRESSIONE/PRESSURE	16bar/232psi	16bar/232psi	16bar/232psi	12bar/174psi	10bar/145psi	10bar/145psi	10bar/145psi	8bar/116psi	8bar/116psi	8bar/116psi
CODICE/CODE	1300038M	1300012M	1300034M	1300100M	1300114M	1300112M	1300200M	1300212M	1300300M	1300400M
IMBALLO/PACKING	16/192	16/192	12/96	8/80	5/40	4/32	2/24	1/16	1/10	1/6

Tenuta in metallo.
Metal seal.

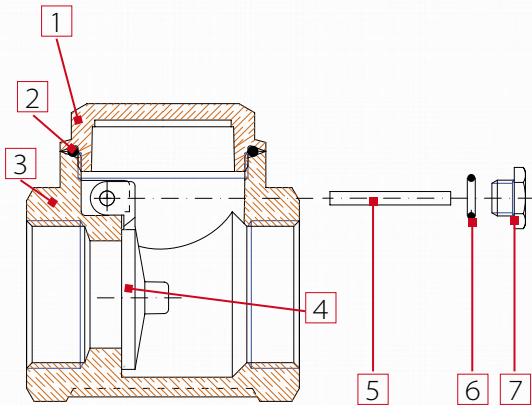
QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
A (mm)	43	43	52	62	72	81	94	119	134	169
B (mm)	50	50	59,5	68	77	88	100	128	148	185
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	16	16	16	12	10	10	10	8	8	8
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	232	232	232	170	140	140	140	110	110	110

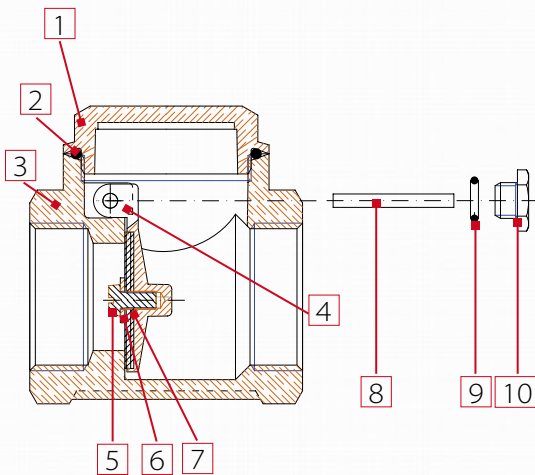


SEDE IN METALLO - METAL SEAT



POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Manicotto / End Adapter	1	Ottone/ Brass CW617N
2	Guarnizione / O-ring	1	O-ring / NBR
3	Corpo / Body	1	Ottone stampato / Hot pressed brass CW617N
4	Battente / Batten	1	Ottone stampato / Hot pressed brass CW617N
5	Perno / Pin	1	Ottone/ Brass CW614N
6	Guarnizione / O-ring	1	O-ring / NBR
7	Tappo / Plug	1	Ottone/ Brass CW614N

SEDE IN GOMMA - RUBBER SEAT



POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Manicotto / End Adapter	1	Ottone/ Brass CW617N
2	Guarnizione / O-ring	1	O-ring / NBR
3	Corpo / Body	1	Ottone stampato / Hot pressed brass CW617N
4	Battente / Batten	1	Ottone stampato / Hot pressed brass CW617N
5	Vite / Screw	1	Ottone/ Brass CW617N
6	Rondella / Flat washer	1	Ottone/ Brass UNI EN 1652
7	Guarnizione / Washer	1	NBR
8	Perno / Pin	1	Ottone/ Brass CW614N
9	Guarnizione / O-ring	1	O-ring / NBR
10	Tappo / Plug	1	Ottone/ Brass CW614N

Certificazioni- Certifications



DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - *LOSS DIAGRAM*

MISURE / SIZE	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
Kv	3,60	9,50	23	35	56	86	222	360	540

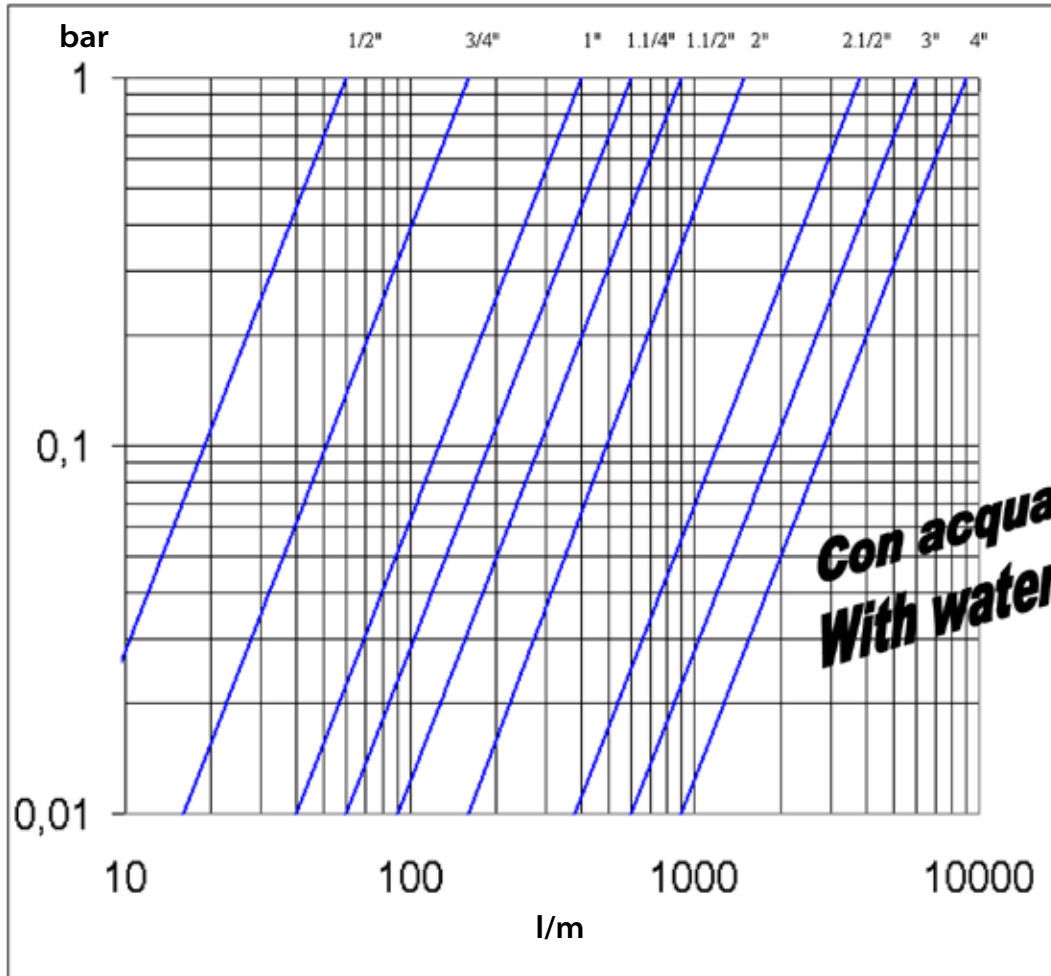
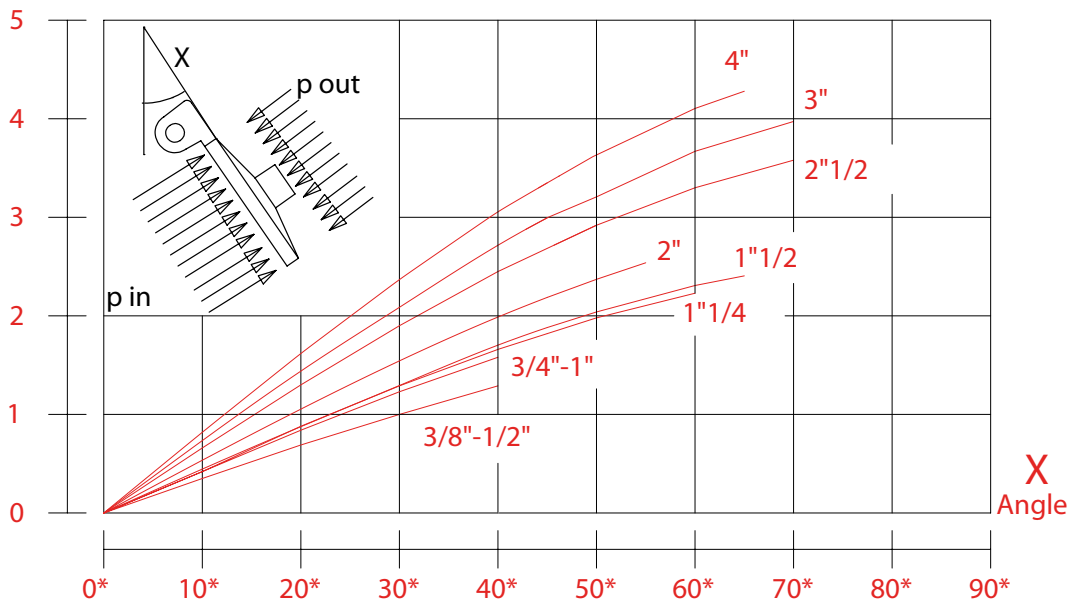


DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

DP=P in-P out (mbar)





CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

VALVOLE DI RITEGNO E DI FONDO: EUROPA®
CHECK AND FOOT VALVES: EUROPA®



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

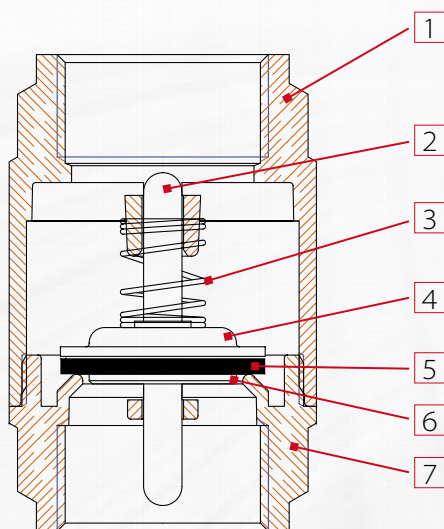


Corpo in ottone.
Tenuta in acciaio inox.
Guarnizione in NBR.
Molla in acciaio inox.
Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 100°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Plate in stainless steel.
Washer in NBR.
Spring in stainless steel.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 100°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1 1/4" (DN 32)	1 1/2" (DN 40)	2" (DN 50)	2 1/2" (DN 65)	3" (DN 80)	4" (DN 100)
PRESSIONE/PRESSURE	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	18bar/261psi	18bar/261psi	18bar/261psi	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi
CODICE/CODE	1000038	1000012	1000034	1000100	1000114	1000112	1000200	1000212	1000300	1000400
IMBALLO/PACKING	10/170	10/170	8/120	6/78	4/48	4/36	2/24	1/12	1/8	1/5

SCHEDA MATERIALI - MATERIALS

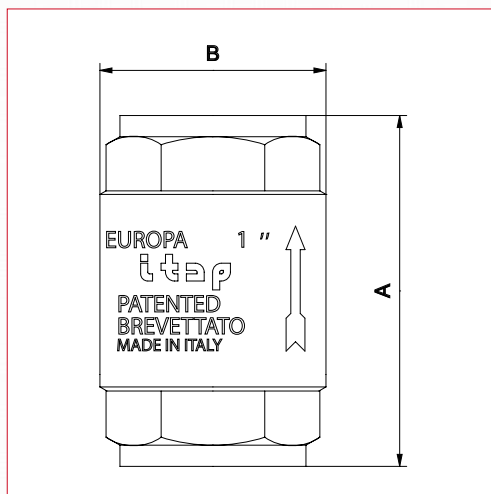


POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Perno/ Pin	1	Ottone/ Brass CW614N
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Tenuta/ Plate	1	Acciaio/ AISI 304
5	Guarnizione/ Washer	1	NBR
6	Tappo/ Plug	1	Ottone/ Brass CW614N
7	Manicotto/ End adapter	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N

Certificazioni- Certifications



QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
A (mm)	55	58,5	65	74,5	83	93	101	122	141,5	158,5
B (mm)	34,5	34,5	41,5	48	60,5	71	87	120	140,5	172,5
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	25	25	25	25	18	18	18	12	12	12
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	360	360	360	360	260	260	260	170	170	170

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole EUROPA® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea; depressurizzare la linea; durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso ci siano delle perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The EUROPA® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adaptor) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adaptor, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- The installer has to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:

- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

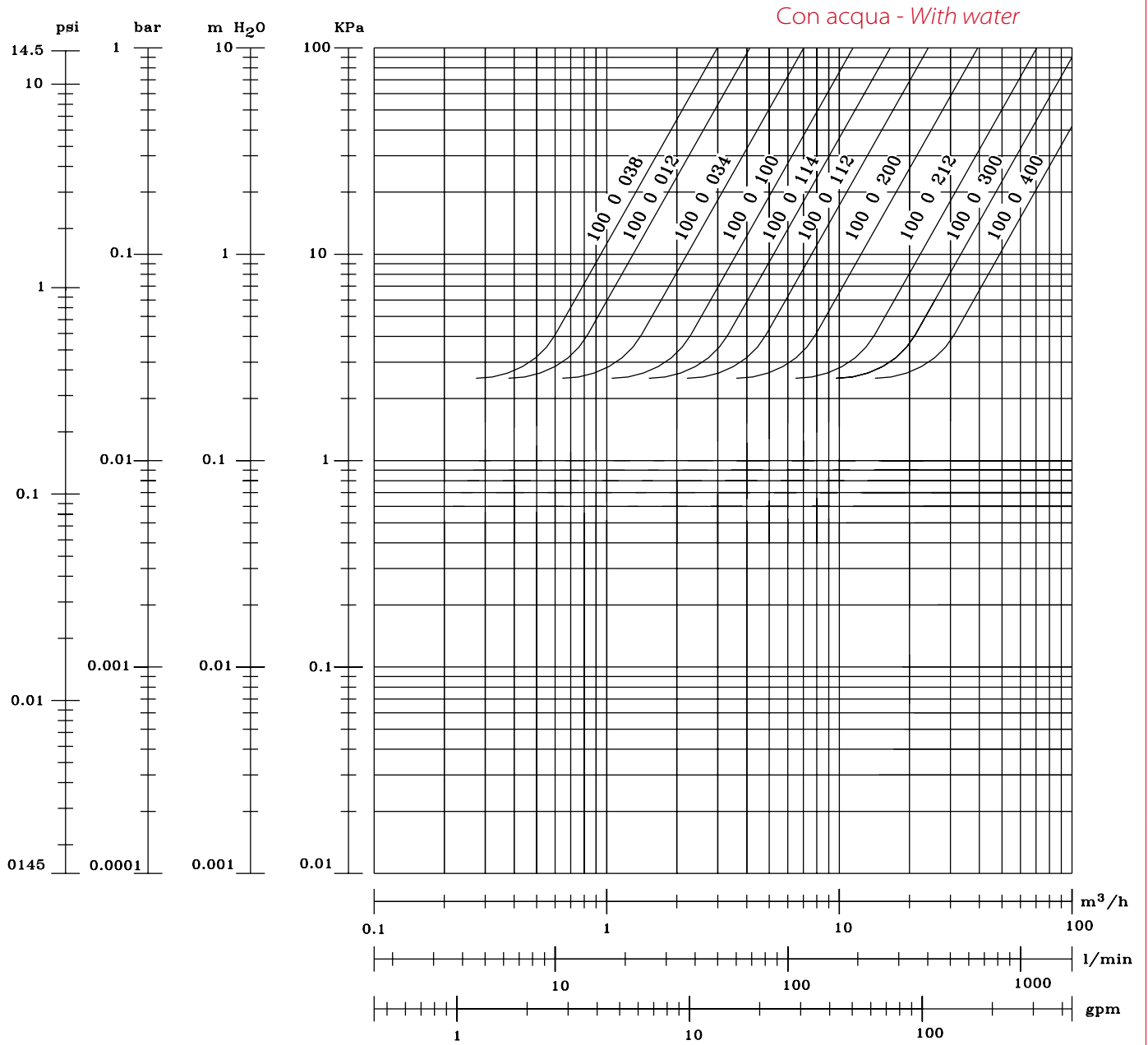
Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its work's field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - LOSS DIAGRAM

MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Kv	2,99	4,12	7,03	11,45	16,54	24,12	39,32	70,64	105,60	155,30

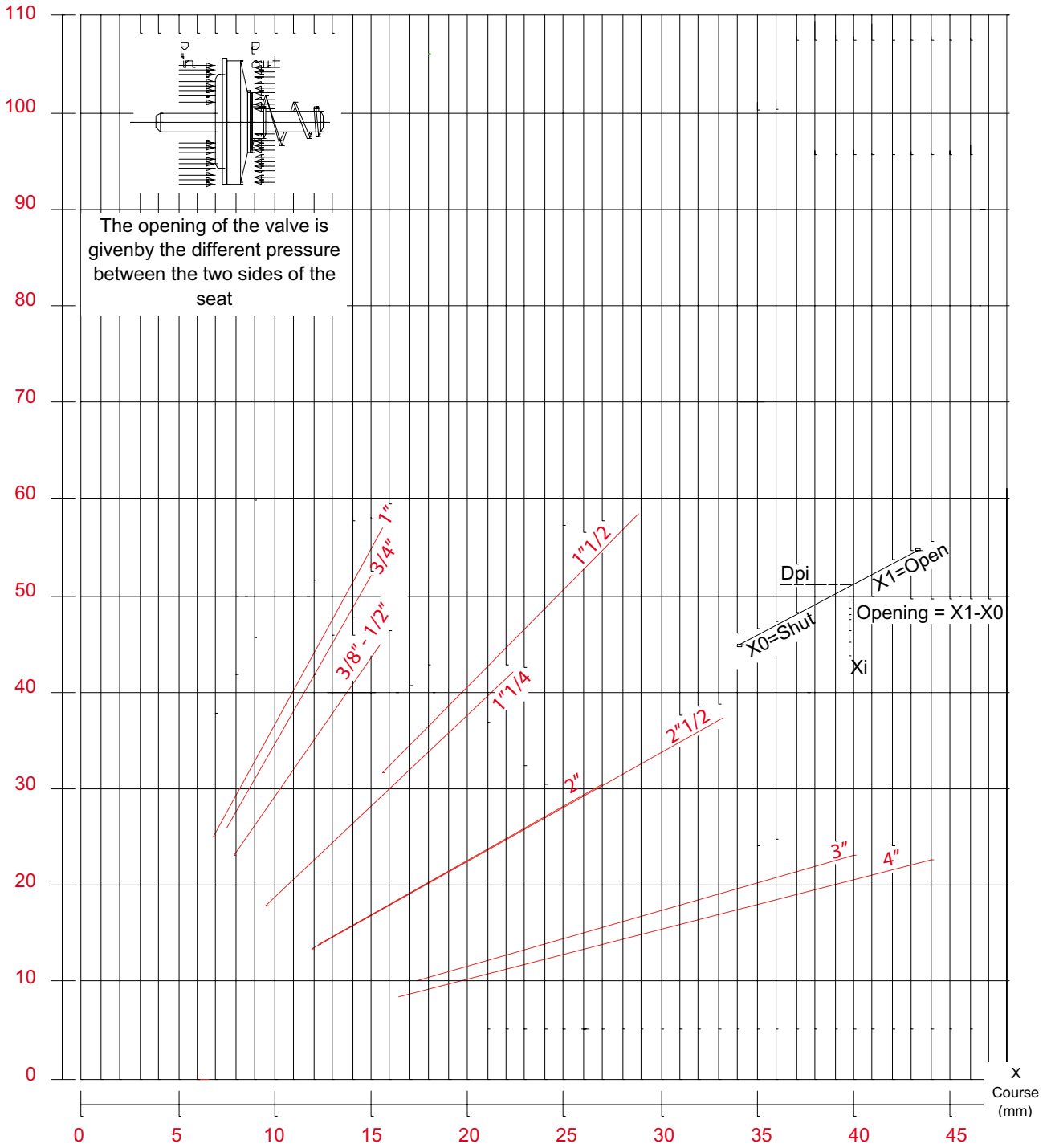


Dati forniti dal laboratorio CETIM accreditato da RNE - Dates given by laboratory CETIM accredited by RNE



DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

$Dp = P_{in} - P_{out}$
(mbar)



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

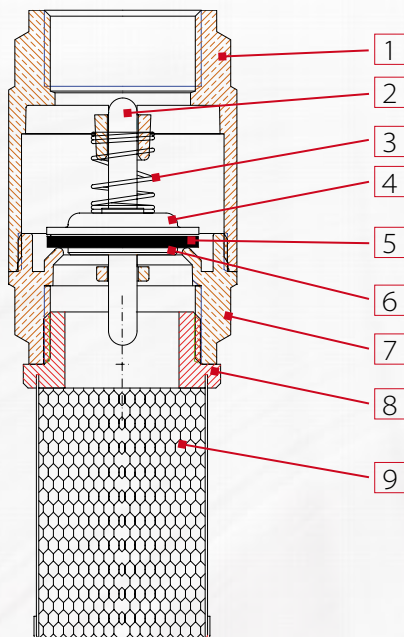


Corpo in ottone.
Tenuta in acciaio inox.
Guarnizione in NBR.
Molla in acciaio inox.
Filtro in polimero e acciaio inox.
Grado di filtrazione: da 3/8" a 2": 1200 µm; da 2"1/2 a 4": 2000 µm.
Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 100°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Plate in stainless steel.
Washer in NBR.
Spring in stainless steel.
Strainer in polymer and stainless steel.
Filtration degree: 3/8" through 2": 1200 µm; 2"1/2 through 4": 2000 µm.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 100°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)	2"1/2 (DN 65)	3" (DN 80)	4" (DN 100)
PRESSIONE/PRESSURE	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	18bar/261psi	18bar/261psi	18bar/261psi	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi
CODICE/CODE	1050038	1050012	1050034	1050100	1050114	1050112	1050200	1050212	1050300	1050400
IMBALLO/PACKING	8/160	8/160	6/114	4/76	4/48	2/36	2/20	1/9	1/6	1/5

SCHEDA MATERIALI - MATERIALS

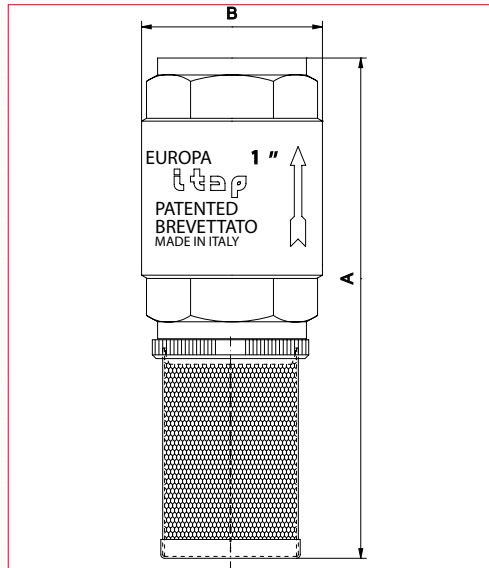


POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Perno/ Pin	1	Ottone/ Brass CW614N
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Tenuta/ Plate	1	Acciaio/ AISI 304
5	Guarnizione/ Washer	1	NBR
6	Tappo/ Plug	1	Ottone/ Brass CW614N
7	Manicotto/ End adapter	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
8	Manicotto/ End adapter	1	Polimero / Polymer
9	Filtro/ Strainer	1	Acciaio/ AISI 304

Certificazioni- Certifications



QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
A (mm)	90	97,5	114	132,5	147	165	187	230	264,5	296
B (mm)	34,5	34,5	41,5	48	60,5	61	87	120	140,5	172,5
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	25	25	25	25	18	18	18	12	12	12
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	360	360	360	360	260	260	260	170	170	170

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole EUROPA® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea; depressurizzare la linea; durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso di perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The EUROPA® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adaptor) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adaptor, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- The installer has to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:

- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

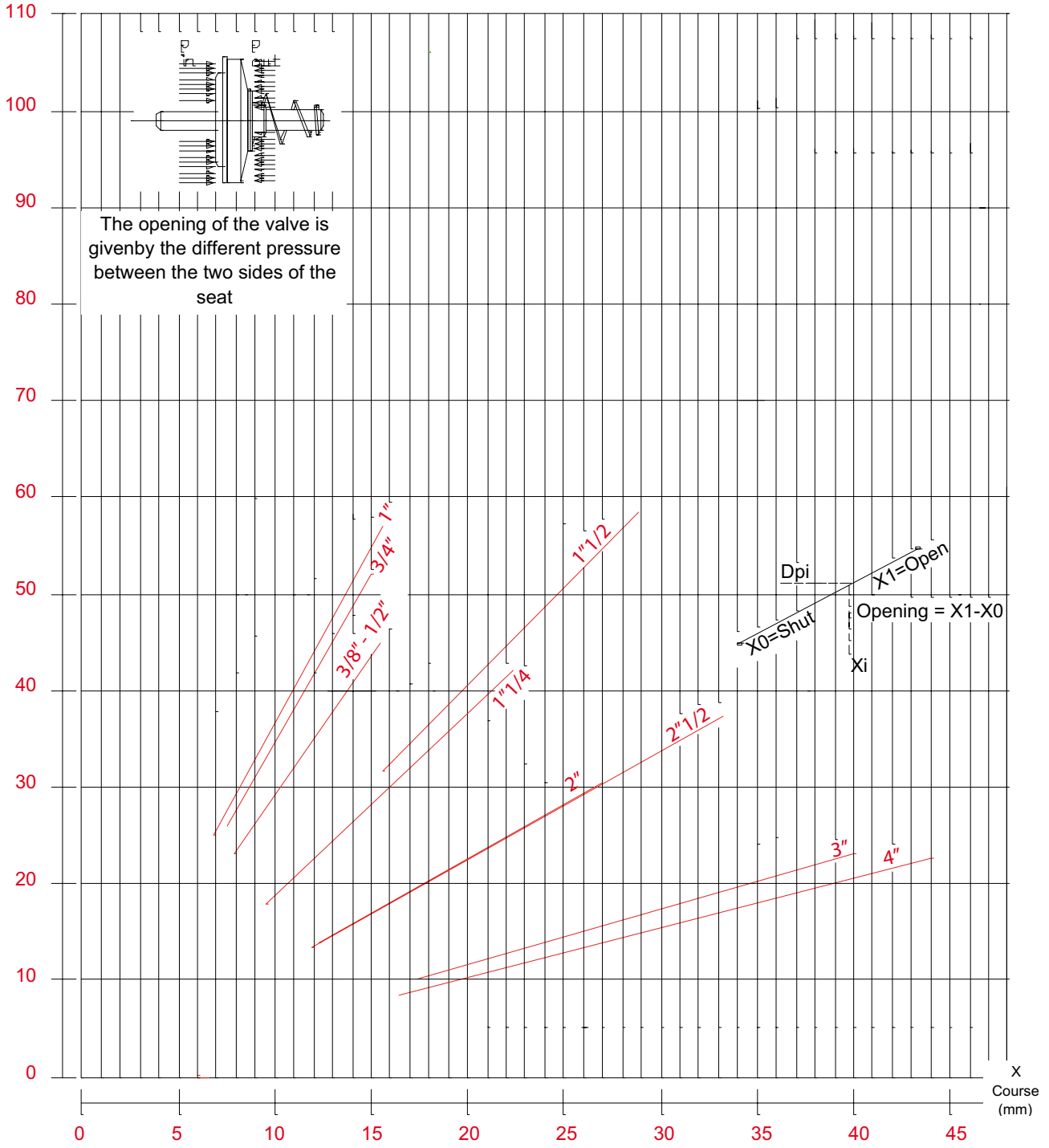
Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

$Dp = P_{in} - P_{out}$
(mbar)





CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

VALVOLA DI RITEGNO : ROMA®
CHECK VALVE: ROMA®



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

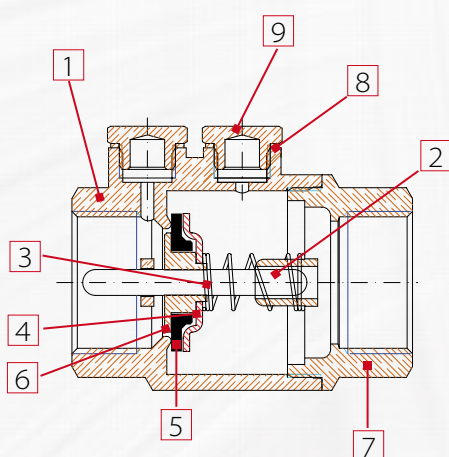


Corpo in ottone.
Piattello in acciaio inox.
Tenuta in Viton®.
Molla in acciaio inox.
Tappi di sfogo in ottone con attacco filettato 1/4".
Temperatura minima: -20°C.
Temperature massime d'esercizio:
100°C con acqua; 150°C con idrocarburi fluidi o aria compressa.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Plate in stainless steel.
Seal in Viton®.
Spring in stainless steel.
Outlet plugs in brass, thread 1/4".
Minimum temperature: -20°C.
Maximum working temperatures:
100°C with water; 150°C with fluid hydrocarbons or compressed air.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1 1/4" (DN 32)	1 1/2" (DN 40)	2" (DN 50)
PRESSIONE/PRESSURE	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	25bar/362.5psi	18bar/261psi	18bar/261psi	18bar/261psi
CODICE/CODE	1040038	1040012	1040034	1040100	1040114	1040112	1040200
IMBALLO/PACKING	10/130	10/120	8/96	6/66	4/44	4/32	2/22

SCHEDA MATERIALI - MATERIALS

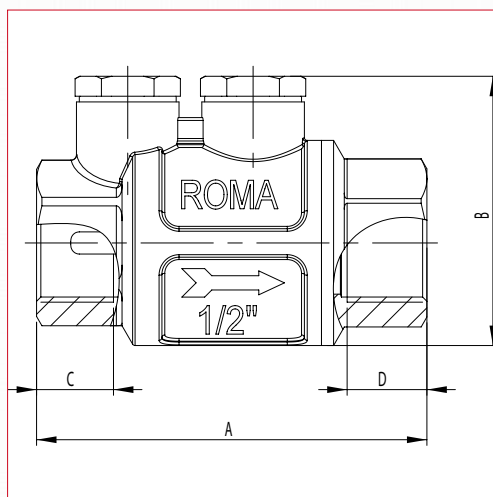


POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Perno/ Pin	1	Ottone/ Brass CW614N
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Tenuta/ Seal	1	Acciaio/ AISI 304
5	Guarnizione/ Washer	1	VITON
6	Tappo/ Plug	1	Ottone/ Brass CW614N
7	Manicotto/ End adapter	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
8	Guarnizione/ Washer	2	Alluminio/ ALL UNI 5076
9	Tappo/ Plug	2	Ottone/ Brass CW614N

Certificazioni- Certifications



QUOTE DI INGOMBRO - DRAWING



MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
A (mm)	63	68,5	69,5	79	84	93,5	108
B (mm)	48,5	48,5	56	62	74	84,5	100,5
C (mm)	10	13,5	14	15	16	16	20
D (mm)	10	14	14	15	15,5	17	19
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	25	25	25	25	18	18	18
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	360	360	360	360	260	260	260

INSTALLAZIONE - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Installazione

Le valvole ROMA® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normali pratiche idrauliche, ed in particolare:

- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (teflon, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea; depressurizzare la linea; durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso ci siano delle perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The ROMA® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adaptor) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adaptor, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- The installer has to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (teflon or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:

- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its work's field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - LOSS DIAGRAM

MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Kv	2,99	4,12	7,03	11,45	16,54	24,12	39,32

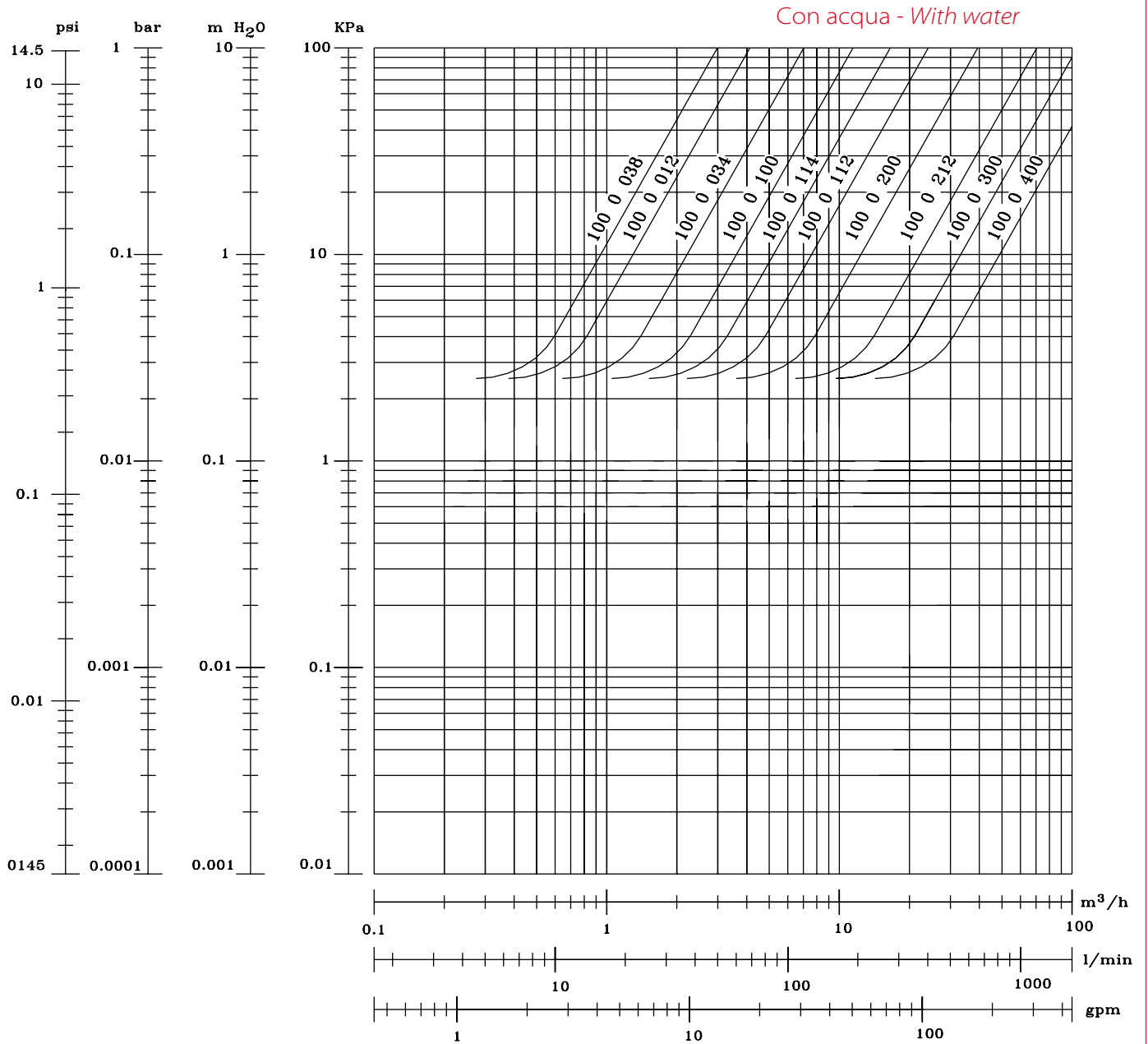
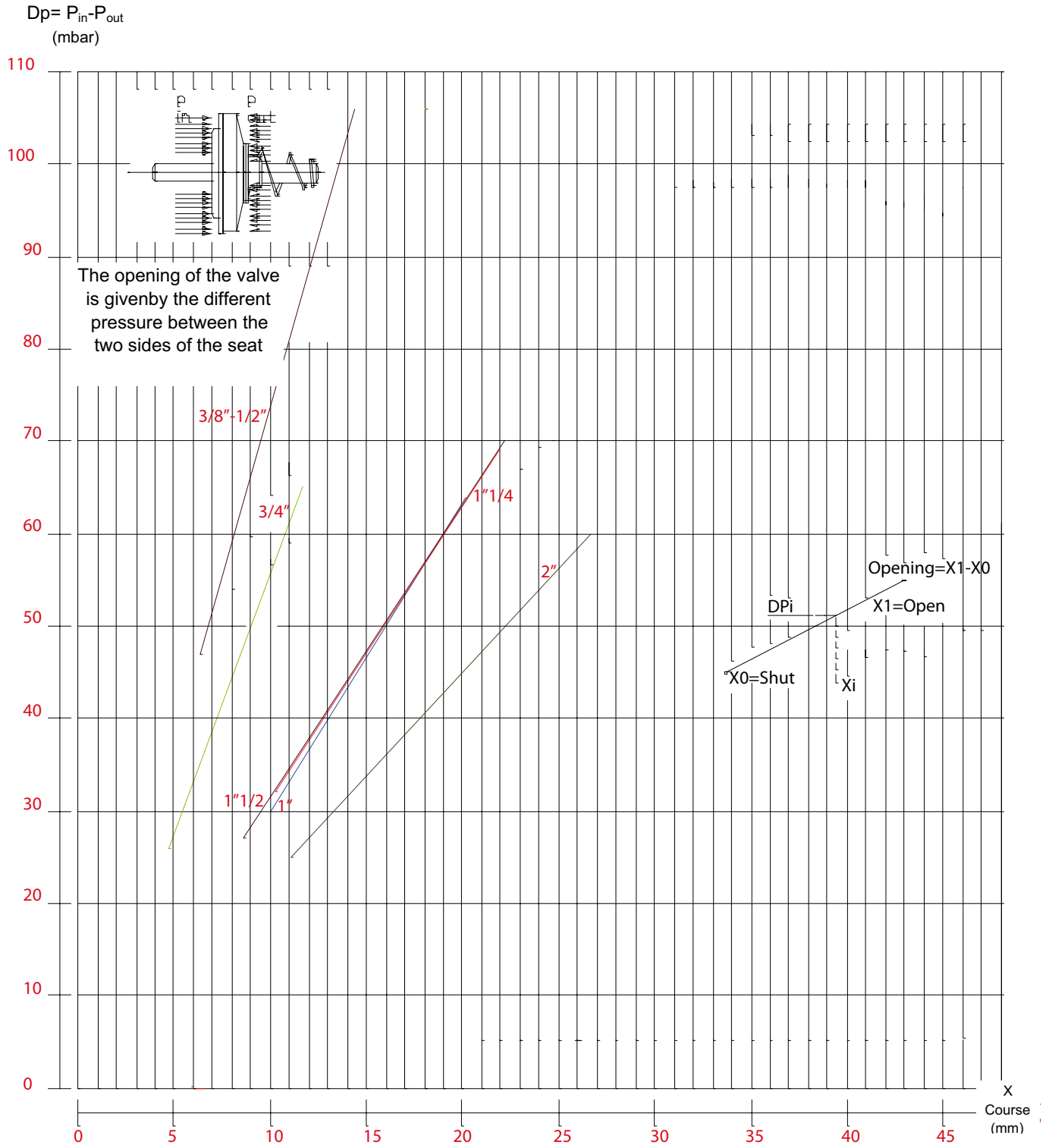


DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*





CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

VALVOLE DI RITEGNO E DI FONDO: YORK®
CHECK AND FOOT VALVES: YORK®



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

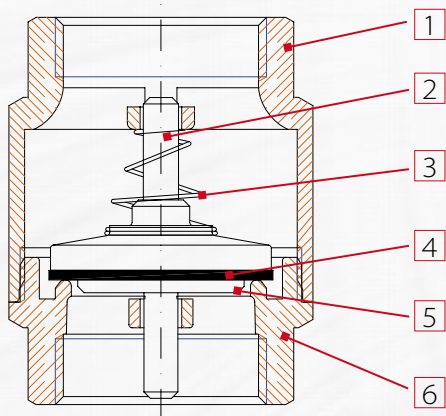


Corpo in ottone.
Tenuta in polimero.
Guarnizione in NBR.
Molla in acciaio inox.
Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 100°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Plate in polymer.
Washer in NBR.
Spring in stainless steel.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 100°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)	2"1/2 (DN 65)	3" (DN 80)	4" (DN 100)
PRESSIONE/PRESSURE	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi	10bar/145psi	10bar/145psi	10bar/145psi	8bar/116psi	8bar/116psi	8bar/116psi
CODICE/CODE	1030038	1030012	1030034	1030100	1030114	1030112	1030200	1030212	1030300	1030400
IMBALLO/PACKING	10/240	10/240	8/152	8/112	6/78	4/52	2/36	1/24	1/16	1/11

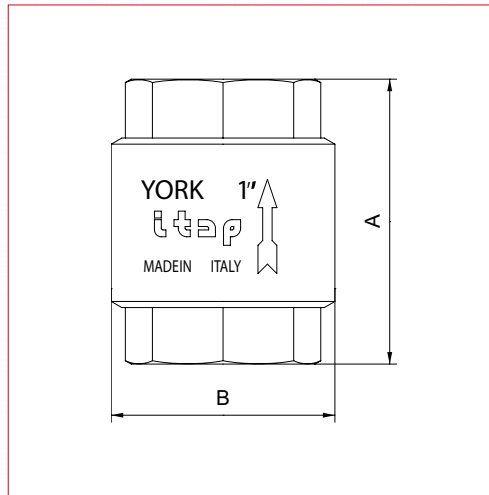
SCHEDA MATERIALI - MATERIALS



POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Perno/ Pin	1	Polimero / Polymer
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Guarnizione/ Washer	1	NBR
5	Tenuta/ Plate	1	Polimero / Polymer
6	Manicotto/ End adapter	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N

Certificazioni- Certifications





MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
A (mm)	46,5	47	53	60,5	66,5	74	80	98	103	118,5
B (mm)	34,5	34,5	42	47,5	59,5	71	86,5	102	125	155
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	12	12	12	12	10	10	10	8	8	8
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	170	170	170	170	140	140	140	110	110	110

INSTALLAZIONE - *MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS*

Installazione

Le valvole YORK® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normale pratiche idrauliche, ed in particolare:

- Per una corretta installazione della valvola, in prossimità di curve o pompe di circolazione, la valvola va montata ad una distanza pari a 10 volte il diametro della tubazione.
- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea;
depressurizzare la linea;
durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso ci siano delle perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The YORK® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adapter) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adapter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- For a proper installation of the valve, near curves and circulation pumps, the valve must be mounted at a distance equal to 10 times the diameter of the pipe.
- The installer has to be sure that the two pipes are correctly allied;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:
- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its works' field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - LOSS DIAGRAM

MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Kv	2,11	4,22	7,92	11,67	22,42	29,39	51,40	69,90	98,49	157,91

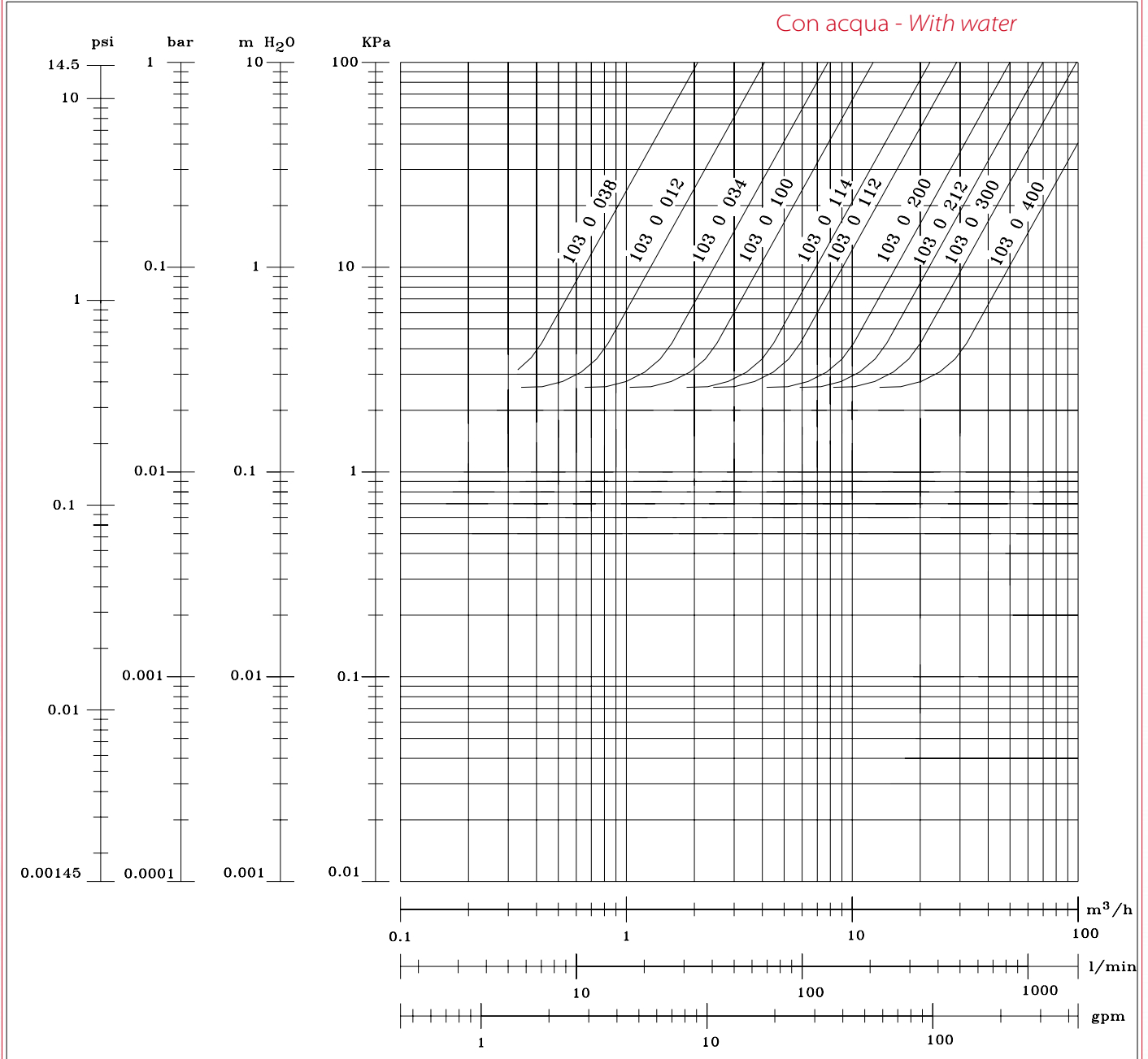
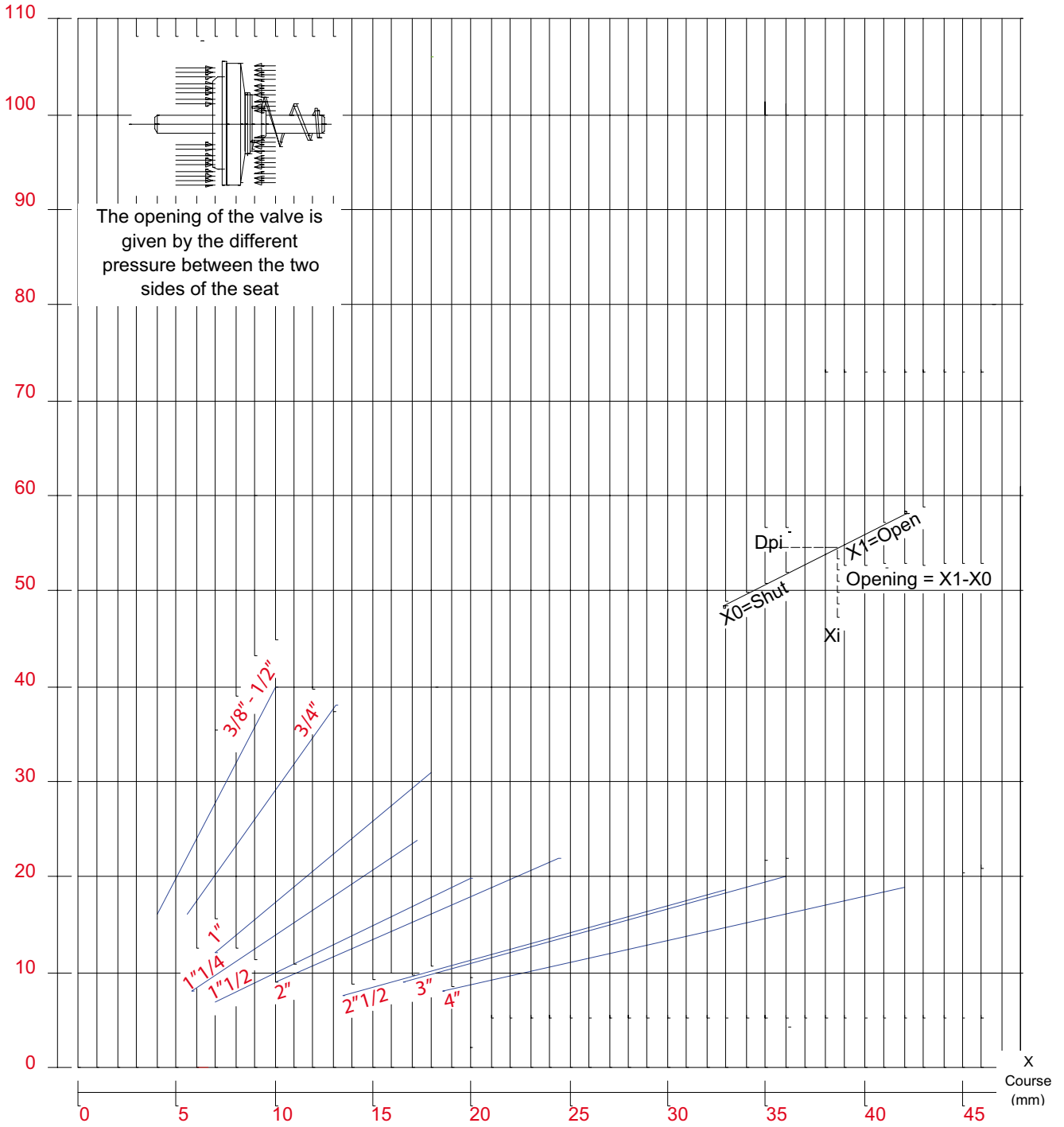


DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

$Dp = P_{in} - P_{out}$
(mbar)



VOCI DI CAPITOLATO - TECHNICAL FEATURES

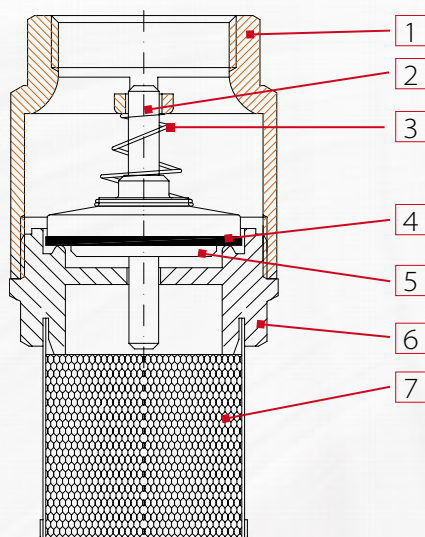


Corpo in ottone.
Tenuta in polimero.
Guarnizione in NBR.
Molla in acciaio inox.
Filtro in polimero e acciaio inox.
Grado di filtrazione: da 3/8" a 2": 1200 µm; da 2"1/2 a 4": 2000 µm.
Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 100°C.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Body in brass.
Plate in polymer.
Washer in NBR.
Spring in stainless steel.
Strainer in polymer and stainless steel.
Filtration degree: 3/8" through 2": 1200 µm; 2"1/2 through 4": 2000 µm.
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 100°C.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BE EN ISO 228).*

MISURA/SIZE	3/8" (DN 10)	1/2" (DN 15)	3/4" (DN 20)	1" (DN 25)	1"1/4 (DN 32)	1"1/2 (DN 40)	2" (DN 50)	2"1/2 (DN 65)	3" (DN 80)	4" (DN 100)
PRESSIONE/PRESSURE	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi	12bar/174psi	10bar/145psi	10bar/145psi	10bar/145psi	6bar/87psi	6bar/87psi	6bar/87psi
CODICE/COE	1080038	1080012	1080034	1080100	1080114	1080112	1080200	1080212	1080300	1080400
IMBALLO/PACKING	10/280	10/280	8/232	8/160	6/102	4/72	2/48	1/30	1/20	1/10

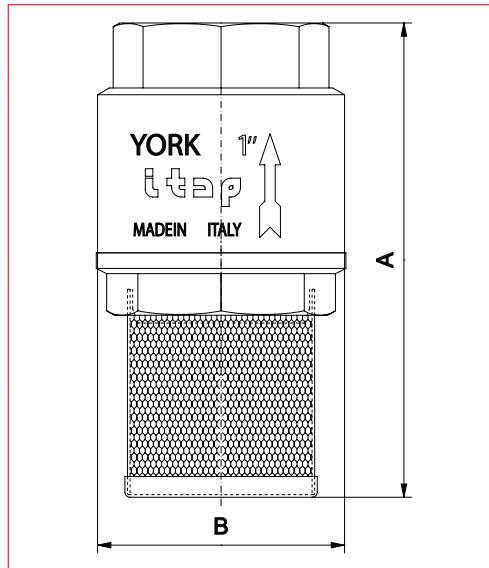
SCHEDA MATERIALI - MATERIALS



POS.	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	Q.TÀ/N.	MATERIALE/MATERIAL
1	Corpo/ Body	1	Ottone stampato/ Hot pressed brass CW617N
2	Perno/ Pin	1	Polimero / Polymer
3	Molla/ Spring	1	Acciaio/ AISI 302
4	Guarnizione/ Washer	1	NBR
5	Tenuta/ Plate	1	Polimero / Polymer
6	Manicotto/ End adapter	1	Polimero / Polymer
7	Filtro/ Strainer	1	Acciaio/ AISI 304

Certificazioni- Certifications





MISURE / SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
A (mm)	69,5	70	82	91,5	108	119	136,5	164,5	184,5	214,5
B (mm)	35	35	42	48	59,5	70,5	86	103	126	154
PRESS. ATMOSF. / WORK. PRESS. Kg/cm ² - bar	12	12	12	12	10	10	10	6	6	6
PRESS. ATMOSF. PSI LBS WORK. PRESS	174	174	174	174	145	145	145	87	87	87

INSTALLAZIONE - *MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS*

Installazione

Le valvole YORK® sono unidirezionali; permettono cioè il passaggio del fluido in una sola direzione, esse vanno quindi montate in modo che la freccia sul corpo sia nella stessa direzione del fluido. Le valvole sono composte da una molla, un valvolina e due parti di ottone, corpo e manicotto, che le contengono e che sono assemblate fra loro tramite una filettatura e sigillate tramite apposito frena-filetti. Per evitare che lo strato di frena-filetti si rompa e quindi che la valvola perda dall'accoppiamento corpo-manicotto, bisogna evitare di sottoporre le due parti a momenti torcenti. Per la loro installazione vanno utilizzate le normale pratiche idrauliche, ed in particolare:

- Per una corretta installazione della valvola, in prossimità di curve o pompe di circolazione, la valvola va montata ad una distanza pari a 10 volte il diametro della tubazione.
- assicurarsi che le due tubature siano correttamente allineate;
- durante il montaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo;
- l'applicazione del materiale di fissaggio (PTFE, canapa) deve essere limitato alla zona del filetto, un eccesso potrebbe interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola;
- nel caso in cui il fluido presenti delle impurità (sporco, polvere, eccessiva durezza dell'acqua) queste vanno rimosse o filtrate perché potrebbero interferire nella zona di tenuta gomma-metallo pregiudicando la funzionalità della valvola.

Disinstallazione

Per la disinstallazione della valvola dalla linea o comunque prima di svitare le giunzioni ad essa collegate: indossare gli indumenti protettivi normalmente richiesti per lavorare con il fluido contenuto nella linea;
depressurizzare la linea;
durante lo smontaggio applicare la chiave all'estremità della valvola più vicina al tubo.

Manutenzione

Verificare la valvola periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni di lavoro, per assicurarsi che funzioni correttamente. In caso ci siano delle perdite in corrispondenza della tenuta, queste possono essere causate dal deposito di qualche corpo estraneo (sporco, calcare) sulla tenuta in gomma. Per rimediare a questo inconveniente, smontare la valvola e rimuovere il corpo estraneo tramite aria compressa o utensili.

Installation

The YORK® check valves are uni-directional; in the sense that they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body. The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adapter) which contain them and that are assembled by means of thread and a sealed material to obtain their aim. In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adapter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque. For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- For a proper installation of the valve, near curves and circulation pumps, the valve must be mounted at a distance equal to 10 times the diameter of the pipe.
- The installer has to be sure that the two pipes are correctly allied;
- During the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- The application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gas get's closure zone, compromising the tightness;
- In case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

Disassembly the installed valve

To remove the valve from the pipe line or anyhow before unscrewing the connections linked:
- Wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Take the pressure inside the line out;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe

Maintenance

Verify the valve periodically, according to its application's field and its works' field and its work's conditions, in order to be sure that the valve works correctly. In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal. In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



DIAGRAMMA APERTURA VALVOLA - *DIAGRAM MINIMUM PRESSURE TO GET THE VALVES OPENING*

